

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 43

Volume 34

16 February 1991

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 365/91 of 15 February 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 366/91 of 15 February 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 367/91 of 15 February 1991 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 368/91 of 15 February 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	8
Commission Regulation (EEC) No 369/91 of 15 February 1991 amending Regulation (EEC) No 3507/90 increasing to 300 000 tonnes the quantity of barley held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened	10
Commission Regulation (EEC) No 370/91 of 15 February 1991 opening a standing invitation to tender for the export of 400 000 tonnes of bread-making wheat held by the German intervention agency	12
* Commission Regulation (EEC) No 371/91 of 14 February 1991 introducing prior Community surveillance of imports into the Community of diammonium hydrogenorthophosphate falling within CN code 3105 30 00 originating in non-member countries	14
* Commission Regulation (EEC) No 372/91 of 15 February 1991 extending Regulation (EEC) No 3714/89 introducing retrospective surveillance of the reimportation after outward processing of certain textile products originating in Malta, Morocco, Tunisia and Turkey	16
Commission Regulation (EEC) No 373/91 of 15 February 1991 fixing the export refunds on beef and veal	19

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 374/91 of 15 February 1991 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	26
Commission Regulation (EEC) No 375/91 of 15 February 1991 fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins	29
* Commission Regulation (EEC) No 376/91 of 15 February 1991 amending Regulation (EEC) No 2729/81 laying down special rules implementing the system of import and export licences and the advance fixing of refunds in respect of milk and milk products	36
* Commission Regulation (EEC) No 377/91 of 15 February 1991 laying down the definitive arrangements for imports into Portugal of rice subject to the supplementary trade mechanism	37
Commission Regulation (EEC) No 378/91 of 15 February 1991 fixing the aid for soya beans	39
Commission Regulation (EEC) No 379/91 of 15 February 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	40
Commission Regulation (EEC) No 380/91 of 15 February 1991 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	42

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

91/73/EEC:

* Commission Decision of 31 January 1991 concerning the import of live pigs, fresh pigmeat and pigmeat products from Yugoslavia	45
---	----

91/74/EEC:

* Commission Decision of 1 February 1991 approving measures to set up pilot projects for the control of rabies with a view to its eradication or prevention presented by France	49
---	----

91/75/EEC:

* Commission Decision of 1 February 1991 approving measures to set up pilot projects for the control of rabies with a view to its eradication or prevention presented by the Netherlands	50
--	----

91/76/EEC:

* Commission Decision of 1 February 1991 approving measures to set up pilot projects for the control of rabies with a view to its eradication or prevention presented by Luxembourg	51
---	----

91/77/EEC:

* Commission Decision of 4 February 1991 approving measures to set up pilot projects for the control of rabies with a view to its eradication or prevention presented by the Kingdom of Belgium	52
---	----

91/78/EEC:

* Commission Decision of 4 February 1991 approving measures to set up pilot projects for the control of rabies with a view to its eradication or prevention presented by Italy	53
--	----

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

91/79/EEC :

- * **Commission Decision of 4 February 1991 approving measures to set up pilot projects for the control of rabies with a view to its eradication or prevention presented by the Federal Republic of Germany 54**
-

Corrigenda

- * **Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3887/90 of 21 December 1990 amending for the eleventh time Regulation (EEC) No 646/86 fixing the export refunds on wine (OJ No L 367 of 29. 12. 1990) 55**
- * **Corrigendum to the Agreement between the European Economic Community and the Principality of Andorra, concluded by Decision 90/680/EEC of 26 November 1990 (OJ No L 374 of 31. 12. 1990) 55**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 365/91
of 15 February 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 322/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 February 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 322/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 February 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 38, 12. 2. 1991, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 February 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levy
0709 90 60	142,92 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	142,92 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	203,29 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	203,29 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	195,20
1001 90 99	195,20
1002 00 00	160,25 ⁽⁴⁾
1003 00 10	164,49
1003 00 90	164,49
1004 00 10	150,02
1004 00 90	150,02
1005 10 90	142,92 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	142,92 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	152,06 ⁽⁴⁾
1008 10 00	70,11
1008 20 00	135,61 ⁽⁴⁾
1008 30 00	79,27 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	79,27
1101 00 00	287,92 ⁽⁸⁾
1102 10 00	238,54 ⁽⁸⁾
1103 11 10	328,55 ⁽⁸⁾
1103 11 90	309,68 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 366/91

of 15 February 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3845/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 February 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 February 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.⁽⁵⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 February 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
0709 90 60	0	0	0	2,74
0712 90 19	0	0	0	2,74
1001 10 10	0	0	0	1,37
1001 10 90	0	0	0	1,37
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	2,74
1005 90 00	0	0	0	2,74
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 367/91

of 15 February 1991

fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20 and 1006 30 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1546/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides for charging an import levy on paddy rice, husked rice, semi-milled rice, wholly milled rice and broken rice; whereas, in the case of husked rice, wholly milled rice and broken rice, the levy is equal to the difference between the threshold price and the cif price; whereas, in the case of paddy rice and semi-milled rice, the levy should be derived from the levies applicable to the corresponding husked rice and wholly milled rice;

Whereas the threshold prices for husked rice, wholly milled rice and broken rice were fixed for the 1990/91 marketing year by Commission Regulation (EEC) No 2104/90 ⁽⁵⁾;

Whereas, for the purpose of calculating cif prices, the Commission must take account of the factors indicated in Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76 and in Commission Regulation (EEC) No 1613/71 of 26 July 1971 laying down detailed rules for fixing cif prices and levies on rice and broken rice and the corrective amounts relating thereto ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2325/88 ⁽⁷⁾, and in particular the most favourable purchasing opportunities on the world market which are sufficiently representative of the real trend of the market, account being taken in particular of the need to prevent sudden variations likely to cause abnormal disturbances

on the Community market; whereas the quality of the goods offered must also be taken into account, whether this quality as fixed in Council Regulation (EEC) No 1423/76 ⁽⁸⁾, or whether adjustments need to be made by applying the corrective amounts provided for in Regulation (EEC) No 1613/71;

Whereas, furthermore, in the case of round grain and long grain husked rice and round grain and long grain wholly milled rice, the cif price is calculated on the basis of quotations or prices on the world market relating, for each type of rice, to the products specified in Article 4 of Regulation (EEC) No 1613/71; whereas, for this calculation, the conversion rates resulting from Commission Regulation No 467/67/EEC of 21 August 1967 fixing the conversion rates, the processing costs and the value of the by-products for the various stages of rice processing ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2325/88, should be used where appropriate;

Whereas, when these conversions are being effected, the Commission must take account of the fact that certain offers are for rice containing a higher percentage of broken rice than that allowed for in the standard quality fixed by Regulation (EEC) No 1423/76 and, in that case, must adjust the offers so as to conform with the value of one kilogram of broken rice fixed by Regulation No 467/67/EEC; whereas no adjustment is made, however, if the prices for husked rice and semi-milled or wholly milled rice taken into consideration are lower than those provided for in the last subparagraph of Article 4 of Regulation No 467/67/EEC;

Whereas Regulation (EEC) No 1613/71 requires the Commission to take account of the fact that certain offers are for delivery cost and freight or relate to a product put up in bags and, if this is the case, to adjust such offers by applying the rates or amounts fixed by the abovementioned Regulation to make the offers comparable to offers for delivery cif or relating to a product presented in bulk;

Whereas the cif price is calculated for Rotterdam on the basis of the abovementioned factors, offers made for other ports being adjusted, account being taken of the corrections necessitated by the difference in transport charges in relation to Rotterdam;

Whereas, if the conditions provided for in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1613/71 obtain, the cif price may be calculated on the basis of offers for delivery during the following month or may be retained unaltered for a limited period;

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 144, 4. 6. 1987, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 191, 24. 7. 1990, p. 21.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 28.

⁽⁷⁾ OJ No L 202, 27. 7. 1988, p. 41.

⁽⁸⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 20.

⁽⁹⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 1.

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States and of the overseas countries and territories, the levy relating to them must be reduced by a fixed amount and by an amount corresponding to 50 % of the levy relating to third countries; whereas, pursuant to Articles 12 and 13 of Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the ACP States or in the overseas countries and territories (OCT) ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 297/91 ⁽²⁾, the levy must be further reduced in the case of semi-milled and wholly milled rice;

Whereas on importation into Portugal of products listed in Annex XXIV to the Act of Accession an additional amount is added to the levy; whereas these amounts were set by Commission Regulation (EEC) No 3808/90 ⁽³⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 1423/76 determined the standard qualities for rice and broken rice;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3877/86 ⁽⁴⁾ defined a special arrangement for the importation of certain quantities of Basmati rice into the Community; whereas this arrangement provides for a levy of 75 % of that calculated in accordance with Article 11 of Regulation (EEC) No 1418/76; whereas however this levy may not be less than the difference between the free-at-frontier price for Basmati rice and the threshold price for long-grain rice;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3491/90 ⁽⁵⁾ made import arrangements for rice originating in Bangladesh;

Whereas levies are fixed once a week and are altered in the intervening period to take account of variations in threshold prices or in the factors used to determine cif

prices; whereas, in the case of husked rice, wholly milled rice and broken rice, the levies are altered only if variations in the factors used to calculate the levy entail an increase or a reduction of at least ECU 1,21 per tonne in the amount of the levy in force;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁷⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying all the abovementioned provisions that the levies should be fixed as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 February 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽²⁾ OJ No L 36, 8. 2. 1991, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 366, 29. 12. 1990, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 361, 20. 12. 1986, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 337, 4. 12. 1990, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 February 1991 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86	ACP or OCT (⁽¹⁾) (⁽²⁾) (⁽³⁾)	Third countries (except ACP or OCT) (⁽⁴⁾) (⁽⁵⁾)
1006 10 21	—	160,00	327,21
1006 10 23	229,02	149,08	305,36
1006 10 25	229,02	149,08	305,36
1006 10 27	229,02	149,08	305,36
1006 10 92	—	160,00	327,21
1006 10 94	229,02	149,08	305,36
1006 10 96	229,02	149,08	305,36
1006 10 98	229,02	149,08	305,36
1006 20 11	—	200,90	409,01
1006 20 13	286,28	187,25	381,70
1006 20 15	286,28	187,25	381,70
1006 20 17	286,28	187,25	381,70
1006 20 92	—	200,90	409,01
1006 20 94	286,28	187,25	381,70
1006 20 96	286,28	187,25	381,70
1006 20 98	286,28	187,25	381,70
1006 30 21	—	249,19	522,24 (⁽⁶⁾)
1006 30 23	434,79 (⁽⁶⁾)	277,97	579,72 (⁽⁶⁾)
1006 30 25	434,79 (⁽⁶⁾)	277,97	579,72 (⁽⁶⁾)
1006 30 27	434,79 (⁽⁶⁾)	277,97	579,72 (⁽⁶⁾)
1006 30 42	—	249,19	522,24 (⁽⁶⁾)
1006 30 44	434,79 (⁽⁶⁾)	277,97	579,72 (⁽⁶⁾)
1006 30 46	434,79 (⁽⁶⁾)	277,97	579,72 (⁽⁶⁾)
1006 30 48	434,79 (⁽⁶⁾)	277,97	579,72 (⁽⁶⁾)
1006 30 61	—	265,74	556,19 (⁽⁶⁾)
1006 30 63	466,10 (⁽⁶⁾)	298,38	621,46 (⁽⁶⁾)
1006 30 65	466,10 (⁽⁶⁾)	298,38	621,46 (⁽⁶⁾)
1006 30 67	466,10 (⁽⁶⁾)	298,38	621,46 (⁽⁶⁾)
1006 30 92	—	265,74	556,19 (⁽⁶⁾)
1006 30 94	466,10 (⁽⁶⁾)	298,38	621,46 (⁽⁶⁾)
1006 30 96	466,10 (⁽⁶⁾)	298,38	621,46 (⁽⁶⁾)
1006 30 98	466,10 (⁽⁶⁾)	298,38	621,46 (⁽⁶⁾)
1006 40 00	—	78,99	163,98

(⁽¹⁾) Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of Regulation (EEC) No 715/90.

(⁽²⁾) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the levies are not applied to products imported directly into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

(⁽³⁾) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

(⁽⁴⁾) The import levy on rice originating in Bangladesh is specified in Regulation (EEC) No 3491/90.

(⁽⁵⁾) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 368/91**of 15 February 1991****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76
of 21 June 1976 on the common organization of the
market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1806/89 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice
and broken rice were fixed by Commission Regulation
(EEC) No 3847/90 ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 311/91 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward
delivery prices, the premiums at present in force, which

are to be added to the levies, should be altered to the
amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in
advance in respect of rice and broken rice originating in
third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 February
1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 37, 9. 2. 1991, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 February 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 369/91

of 15 February 1991

amending Regulation (EEC) No 3507/90 increasing to 300 000 tonnes the quantity of barley held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2619/90 ⁽⁴⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3507/90 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 85/91 ⁽⁶⁾, opened a standing invitation to tender for the export of 200 000 tonnes of barley held by the German intervention agency; whereas, in a communication of 6 February 1991 Germany informed the Commission of the intention of its intervention agency to increase by 100 000 tonnes the quantity for which a standing invitation to tender for export has been opened; whereas the total quantity of barley held by the German intervention agency, for which a standing invitation to tender for export has been opened, should be increased to 300 000 tonnes;

Whereas this increase in the quantity put out to tender makes it necessary to alter the list of regions and quantities in store; whereas Annex I to Regulation (EEC) No 3507/90 must therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 of Regulation (EEC) No 3507/90 is replaced by the following:

'Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 300 000 tonnes of barley to be exported to all third countries.
2. The regions in which the 300 000 tonnes of barley are stored are listed in Annex I hereto.'

Article 2

Annex I to Regulation (EEC) No 3507/90 is replaced by the Annex hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.
⁽³⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.
⁽⁴⁾ OJ No L 249, 12. 9. 1990, p. 8.
⁽⁵⁾ OJ No L 338, 5. 12. 1990, p. 15.
⁽⁶⁾ OJ No L 10, 15. 1. 1991, p. 19.

*ANNEX**ANNEX I*

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Schleswig-Holstein/Hamburg	103 026
Niedersachsen/Bremen	32 082
Nordrhein-Westfalen	45 053
Hessen	9 764
Rheinland-Pfalz	17 415
Baden-Württemberg	10 699
Bayern	81 929'

COMMISSION REGULATION (EEC) No 370/91**of 15 February 1991****opening a standing invitation to tender for the export of 400 000 tonnes of bread-making wheat held by the German intervention agency**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2203/90 ⁽⁴⁾, provides that cereals held by the intervention agencies shall be disposed of by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2619/90 ⁽⁶⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas on 6 February 1991 Germany notified the Commission that it wished to put up for sale for export to third countries 400 000 tonnes of bread-making wheat held by its intervention agency; whereas it is possible to accede to that request;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The German intervention agency may, on the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1836/82, open a standing invitation to tender for the export of 400 000 tonnes of bread-making wheat held by it.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 400 000 tonnes of bread-making wheat to be exported to all third countries.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁶⁾ OJ No L 249, 12. 9. 1990, p. 8.

2. The regions in which the 400 000 tonnes of bread-making wheat are stored are stated in Annex I to this Regulation.

Article 3

The export licences shall be valid from their date of issue, within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 1836/82, until the end of the third month following.

Tenders submitted in response to this invitation to tender may not be accompanied by applications for export certificates under Article 44 of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 ⁽⁷⁾.

Article 4

1. The time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 27 February 1991 at 1 p.m. (Brussels time).

2. The time limit for submission of tenders under the subsequent partial invitations to tender shall expire each Wednesday at 1 p.m. (Brussels time).

3. The last partial invitation to tender shall expire on 24 April 1991.

4. The tenders shall be lodged with the German intervention agency.

Article 5

The German intervention agency shall notify the Commission of the tenders received not later than two hours after expiry of the time limit for the submission thereof. Notification shall be given as specified in the table in Annex II to this Regulation.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽⁷⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

Place of storage	Quantity (tonnes)
Schleswig-Holstein/Hamburg	70 885
Niedersachsen/Bremen	102 709
Nordrhein-Westfalen	95 847
Hessen	17 984
Rheinland-Pfalz	21 341
Baden-Württemberg	13 467
Bayern	77 724

ANNEX II

Standing invitation to tender for the export of 400 000 tonnes of bread-making wheat held by the German intervention agency

(Regulation (EEC) No 370/91)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne) (1)	Price increases (+) or reductions (—) (ECU/tonne) p.m.	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

(1) This price includes the increases or reductions relating to the lot to which the tender refers.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 371/91

of 14 February 1991

introducing prior Community surveillance of imports into the Community of
diammonium hydrogenorthophosphate falling within CN code 3105 30 00
originating in non-member countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 288/82 of 5 February 1982 on common rules for imports ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3156/90 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (1) thereof,

Consultations having been held within the committee set up under Regulation (EEC) No 288/82,

Whereas by its Decision of 12 December 1990 ⁽³⁾, the Commission authorized the Kingdom of Spain, by virtue of Article 379, of the Act of Accession of Spain and Portugal to the European Communities, to apply protective measures until 31 December 1991 in respect of imports of certain fertilizers originating in other Member States and non-member countries;

Whereas the measures authorized do not concern imports of diammonium hydrogenorthophosphate falling within CN code 3105 30 00;

Whereas according to information available to the Commission, diammonium hydrogenorthophosphate is a fertilizer which may easily be substituted for others, in particular those of which imports from other Member States have been made subject to quotas by the above-mentioned Commission Decision;

Whereas trends in imports of this product threaten material injury to all Community producers of like or competing products;

Whereas, in the circumstances, these imports should be made subject to Community surveillance in accordance with Articles 11 and 14 of Regulation (EEC) No 288/82,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Entry for free circulation in the Community of diammonium hydrogenorthophosphate falling within CN code 3105 30 00 shall be subject to prior Community surveillance in accordance with the procedure described in Articles 11 and 14 of Regulation (EEC) No 288/82.

⁽¹⁾ OJ No L 35, 9. 2. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 304, 1. 11. 1990, p. 5.

⁽³⁾ OJ No C 315, 14. 12. 1990, p. 21.

Article 2

1. Entry of the products referred to in Article 1 for free circulation in a Member State shall be subject to presentation of an import document issued by the customs authorities of the importing Member State.

2. The import document referred to in paragraph 1 shall be issued automatically by the competent authority of the importing Member State, free of charge, for any quantity requested, within a maximum of five working days from the day on which a request is presented by any Community importer, wherever he is established in the Community.

The import document may be used during a period of three months from the date on which it is received by the importer.

3. The request presented by the importer shall contain the following information:

(a) the name and address of the importer and of the exporter;

(b) description of the product indicating:

- its trade description,
- its combined nomenclature code,
- country of origin,
- country of last export;

(c) free-at-frontier cif price and quantity of products;

(d) proposed date(s) and place(s) of import.

Article 3

Within 10 days of the end of each month the Member States shall inform the Commission of the quantities of the product for which import documents were issued in that month.

Article 4

The CN code of the product referred to in Article 1 shall be inserted into Annex II to Regulation (EEC) No 288/82, followed by the sign "T" in the 'EUR' column.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from the day following its publication to 31 December 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 February 1991.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 372/91

of 15 February 1991

extending Regulation (EEC) No 3714/89 introducing retrospective surveillance of the reimportation after outward processing of certain textile products originating in Malta, Morocco, Tunisia and Turkey

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 288/82 of 5 February 1982 on common rules for imports ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3156/90 ⁽²⁾, and in particular Articles 10 and 14 thereof,

After consulting the committee set up under Article 5 of Regulation (EEC) No 288/82,

Whereas Regulation (EEC) No 3714/89 ⁽³⁾, by virtue of which the Commission has established a system subjecting reimports after outward processing of certain textile products originating in Malta, Morocco, Tunisia and Turkey to retrospective surveillance, expired on 11 December 1990;

Whereas the situation which led to the introduction of the said surveillance system still exists;

Whereas that system should therefore be renewed, and should be extended to cover other regions of the Community where the need for surveillance has arisen,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The period of application of Regulation (EEC) No 3714/89 is hereby extended until 31 December 1991.

The Annex to Regulation (EEC) No 3714/89 is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force three days after its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall be applied from 11 December 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1991.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 35, 9. 2. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 304, 1. 11. 1990, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 363, 13. 12. 1989, p. 14.

ANNEX

Category	CN code	Description	Units	Third countries	Member States
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Shirts, T-Shirts, lightweight fine knit roll, polo or turtle necked jumpers and pullovers (other than of wool or fine animal hair), undervests and the like, knitted or crocheted	1 000 pieces	Turkey	D, F, I
5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 39 6110 10 91 6110 10 99 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Jerseys, pullovers, slip-overs, waistcoats, twinsets, cardigans, bed-jackets and jumpers (other than jackets and blazers), anoraks, windcheaters, waister jackets and the like	1 000 pieces	Turkey	D, F, I
6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 35 6204 63 19 6204 69 19	Men's or boys' woven breeches, shorts other than swimwear and trousers (including slacks); women's or girls' woven trousers and slacks, of wool, of cotton or of man-made fibres	1 000 pieces	Turkey Malta Morocco Tunisia	D, F, I, BNL, DK D, F, I, BNL D, F, BNL, E, I D, F, BNL, E, I
7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Women's or girls' blouses, shirts and shirt blouses, whether or not knitted or crocheted, of wool, cotton or man made fibres	1 000 pieces	Turkey Morocco	D, F F
8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Men's or boys' shirts, other than knitted or crocheted, of wool, cotton or man-made fibres	1 000 pieces	Turkey Morocco	D, F, I F

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Panty-hose and tights, stockings, understockings, socks, ankle-socks, sockettes and the like, knitted or crocheted, other than for babies, including stockings for varicose veins, other than products of category 70	1 000 pieces	Turkey	D
13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Men's or boys' underpants and briefs, women's or girls' knickers and briefs, knitted or crocheted, of wool, cotton or man-made fibres	1 000 pieces	Turkey	D
26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Women's or girls' dresses, of wool, of cotton or man-made fibres	1 000 pieces	Turkey Morocco	D F
73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Track suits knitted or crocheted fabric, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	1 000 pieces	Turkey	D

COMMISSION REGULATION (EEC) No 373/91

of 15 February 1991

fixing the export refunds on beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 18 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 885/68⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 427/77⁽⁴⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas Regulation (EEC) No 32/82⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3169/87⁽⁶⁾, Regulation (EEC) No 1964/82⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3169/87, and Regulation (EEC) No 2388/84⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3988/87⁽⁹⁾, lay down the conditions for granting special export refunds for certain cuts of beef and veal and certain preserved beef and veal products;

Whereas it follows from applying those rules and criteria to the foreseeable situation on the market in beef and veal that the refund should be as set out below;

Whereas given the current market situation in the Community and the possibilities of disposal in certain

third countries, in particular export refunds on adult male bovine animals of a live weight of at least 300 kilograms and other bovines of a live weight of at least 250 kilograms; whereas experience gained in recent years has shown that it is advisable to treat live pure-bred breeding animals of a weight of at least 250 kilograms for females and 300 kilograms for males in an identical manner to other bovine animals, while subjecting them to certain special administrative formalities;

Whereas export refunds should be granted for certain destinations on certain fresh or chilled meat listed in the Annex under CN code 0201, on certain frozen meat listed in the Annex under CN code 0202, on certain meat or offal listed in the Annex under CN code 0206 and on certain other prepared or preserved meat or offal listed in the Annex under CN code 1602 50 10;

Whereas, in view of the wide differences in products covered by the CN codes 0201 20 90 700 and 0202 20 90 100 used for refund purposes, the refund should only be granted on cuts in which the weight of bone does not exceed one third;

Whereas refunds should also be granted on fresh or frozen boned or boneless pieces, even where each piece is not individually wrapped, and on minced meat, and the wording of the tariff subheadings for fresh boned or boneless pieces specified;

Whereas, in the case of meat of bovine animals, boned or boneless, salted and dried, there are traditional trade flows to Switzerland; whereas to allow this trade to continue, the refund should be set to cover the difference between prices on the Swiss market and export prices in the Member States; whereas there are possibilities for exporting such meat and smoked dried meat to certain African, Near and Middle Eastern countries; whereas a refund should accordingly be set;

Whereas, in the case of certain other cuts and preserves of meat or offal shown in the Annex under CN code 1602 50 90, Community participation in international trade may be maintained by granting a refund corresponding to that at present available;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 4, 8. 1. 1982, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 301, 24. 10. 1987, p. 21.

⁽⁷⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 48.

⁽⁸⁾ OJ No L 221, 18. 8. 1984, p. 28.

⁽⁹⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 31.

Whereas, in the case of other beef and veal products, a refund need not be fixed since Community participation in world trade is not significant;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽²⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3846/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 103/91 ⁽⁴⁾, establishes the agricultural product nomenclature for the purposes of export refunds;

Whereas, in order to simplify customs export formalities for operators, the refunds for all boned cuts packed individually should be harmonized; whereas, therefore the refunds on all frozen cuts should be brought in line with those on fresh or chilled cuts other than those from adult male bovine animals, except in the case of certain frozen beef held by the intervention agencies that is to be exported under Commission Regulations (EEC) No 243/90 ⁽⁵⁾, (EEC) No 676/90 ⁽⁶⁾;

Whereas in certain cases experience has shown that it is often difficult to determine quantities of other meat, as compared with that from the bovine species alone contained in prepared or preserved meat covered by CN code 1602 50; whereas products of the bovine species alone should accordingly be set apart and a new heading should be created for mixtures of meats or offals; whereas control over products other than mixtures of meat or offal should be reinforced by marking the granting of refunds on certain of these products conditional on manufacturer under the arrangements provided for in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 565/80 of 4 March 1980 on the advance payment of export refunds in respect of agricultural products ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2026/83 ⁽⁸⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products on which the export refund referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 is granted and the amount of that refund shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 February 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 12, 17. 1. 1991, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 27, 31. 1. 1990, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 75, 21. 3. 1990, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.

⁽⁸⁾ OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 12.

ANNEX

(ECU/100 kg)		
Product code	Destination (7)	Amount of refund (8)
		— Live weight —
0102 10 00 190	01	96,00
0102 10 00 390	01	96,00
0102 90 31 900	02	85,50
	03	55,50
	04	25,50
0102 90 33 900	02	85,50
	03	55,50
	04	25,50
0102 90 35 900	02	101,50
	03	73,00
	04	34,50
0102 90 37 900	02	101,50
	03	73,00
	04	34,50
		— Net weight —
0201 10 10 100	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0201 10 10 900	02	126,50
	03	88,00
	04	44,00
0201 10 90 110 (1)	02	124,50
	03	85,00
	04	42,50
0201 10 90 190	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0201 10 90 910 (1)	02	171,50
	03	115,00
	04	57,50
0201 10 90 990	02	126,50
	03	88,00
	04	44,00
0201 20 21 000	02	126,50
	03	88,00
	04	44,00

(ECU/100 kg)		
Product code	Destination (?)	Amount of refund (°)
		— Net weight —
0201 20 29 100 (1)	02	171,50
	03	115,00
	04	57,50
0201 20 29 900	02	126,50
	03	88,00
	04	44,00
0201 20 31 000	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0201 20 39 100 (1)	02	124,50
	03	85,00
	04	42,50
0201 20 39 900	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0201 20 51 100	02	161,00
	03	110,50
	04	56,00
0201 20 51 900	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0201 20 59 110 (1)	02	218,50
	03	146,00
	04	73,00
0201 20 59 190	02	161,00
	03	110,50
	04	56,00
0201 20 59 910 (1)	02	124,50
	03	85,00
	04	42,50
0201 20 59 990	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0201 20 90 700	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0201 30 00 050 (°)	05	112,00
0201 30 00 100 (°)	02	312,00
	03	208,50
	04	104,50
	06	266,50
0201 30 00 150	02	180,00
	03	125,00
	04	62,50
	06	144,50
	07	90,00
0201 30 00 190 (°)	02	128,00
	03	84,00
	04	42,00
	06	102,50
	07	90,00

(ECU/100 kg)		
Product code	Destination (°)	Amount of refund (°)
— Net weight —		
0202 10 00 100	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0202 10 00 900	02	126,50
	03	88,00
	04	44,00
0202 20 10 000	02	126,50 ⁽¹⁰⁾
	03	88,00
	04	44,00
0202 20 30 000	02	92,00 ⁽¹⁰⁾
	03	65,00
	04	32,50
0202 20 50 100	02	161,00 ⁽¹⁰⁾
	03	110,50
	04	56,00
0202 20 50 900	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0202 20 90 100	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0202 30 90 100 (°)	05	112,00
0202 30 90 400	02	180,00 ⁽¹⁰⁾
	03	125,00 ⁽¹⁰⁾
	04	62,50 ⁽¹⁰⁾
	06	144,50 ⁽¹⁰⁾
	07	90,00 ⁽¹⁰⁾
0202 30 90 500 (°)	02	128,00
	03	84,00
	04	42,00
	06	102,50
	07	90,00
0202 30 90 900	07	90,00
0206 10 95 000	02	128,00
	03	84,00
	04	42,00
	06	102,50
0206 29 91 000	02	128,00
	03	84,00
	04	42,00
	06	102,50
0210 20 90 100	08	102,50
	09	60,50
0210 20 90 300	02	128,00
0210 20 90 500 (°)	02	128,00
1602 50 10 120	02	134,50 (°)
	03	108,00 (°)
	04	108,00 (°)
1602 50 10 140	02	119,50 (°)
	03	96,00 (°)
	04	96,00 (°)

(ECU/100 kg)

Product code	Destination (?)	Amount of refund (°)
		— Net weight —
1602 50 10 160	02	96,00 (°)
	03	77,00 (°)
	04	77,00 (°)
1602 50 10 170	02	63,50 (°)
	03	51,00 (°)
	04	51,00 (°)
1602 50 10 190	02	63,50
	03	51,00
	04	51,00
1602 50 10 240	02	36,00
	03	36,00
	04	36,00
1602 50 10 260	02	26,00
	03	26,00
	04	26,00
1602 50 10 280	02	16,00
	03	16,00
	04	16,00
1602 50 90 120	01	116,00 (°)
1602 50 90 130	01	73,00 (°)
1602 50 90 190	01	36,00
1602 50 90 320	01	103,00 (°)
1602 50 90 330	01	65,00 (°)
1602 50 90 390	01	36,00
1602 50 90 520	01	77,00 (°)
1602 50 90 530	01	48,50 (°)
1602 50 90 590	01	36,00
1602 50 90 610	01	36,00
1602 50 90 620	01	16,00
1602 50 90 700	01	36,00
1602 50 90 800	01	26,00
1602 50 90 900	01	16,00

(°) Entry under this subheading is subject to the submission of the certificate appearing in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 32/82.

(°) Entry under this subheading is subject to compliance with the condition laid down in Commission Regulation (EEC) No 1964/82.

(°) The refund on beef in brine is granted on the net weight of the meat, after deduction of the weight of the brine.

(°) OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44.

(°) OJ No L 221, 19. 8. 1984, p. 28.

(°) The lean bovine meat content excluding fat is determined in accordance with the procedure described in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2429/86 (OJ No L 210, 1. 8. 1986, p. 39).

(°) The destinations are as follows:

01 Third countries.

02 North African, Near and Middle East third countries, West, Central East and South African third countries, except Lebanon, Cyprus, Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia.

03 European third countries, the Canary Islands, Ceuta, Melilla, Lebanon, Cyprus, Greenland, Pakistan, Sri Lanka, Burma, Thailand, Vietnam, Indonesia, the Philippines, China, North Korea and Hong Kong and the destinations referred to in Article 34 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 (OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1), except Austria, Sweden and Switzerland.

04 Austria, Sweden and Switzerland.

05 The United States of America, carried out in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2973/79 (OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44).

06 French Polynesia and New Caledonia.

07 Canada.

08 North, West, Central, East and South African third countries, except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia.

09 Switzerland.

- (⁶) Article 7 of Regulation (EEC) No 885/68 provides that no export refunds shall be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.
- (⁷) The refund is granted only on products manufactured under the arrangement provided for in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 565/80.
- (¹⁰) Excluding frozen meat exported under Regulations (EEC) No 243/90, (EEC) No 676/90, (EEC) No 1680/90 and (EEC) No 1682/90. However, in the case of exports under Regulations (EEC) No 1680/90 and (EEC) No 1682/90, the export refunds set out in the Annex to Regulation (EEC) No 1309/90 should be applied.

NB: The countries are as defined in Commission Regulation (EEC) No 91/91 (OJ No L 11, 16. 1. 1991, p. 5). The descriptions corresponding to the product codes and the footnotes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 as amended.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 374/91
of 15 February 1991
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 163/91⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2206/90⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commis-

sion Regulation (EEC) No 3866/90⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 293/91⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3866/90 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the subsidy and the exchange rate referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽⁹⁾ are as set out in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 February 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 28. 1. 1991, p. 49.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 80.

⁽⁸⁾ OJ No L 35, 7. 2. 1991, p. 20.

⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6	5th period 7
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	—
— Portugal	28,814	28,720	28,798	28,578	28,574	—
— Other Member States	21,844	21,750	21,828	21,608	21,604	—
2. Final aids:						
Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	51,42	51,20	51,39	50,87	50,86	—
— Netherlands (Fl)	57,94	57,69	57,90	57,32	57,31	—
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 060,66	1 056,10	1 059,89	1 049,20	1 049,01	—
— France (FF)	172,47	171,73	172,35	170,61	170,58	—
— Denmark (Dkr)	196,16	195,31	196,01	194,04	194,00	—
— Ireland (£ Irl)	19,196	19,113	19,182	18,989	18,985	—
— United Kingdom (£)	16,760	16,679	16,736	16,540	16,537	—
— Italy (Lit)	38 477	38 312	38 449	38 061	38 054	—
— Greece (Dr)	4 530,25	4 478,59	4 455,23	4 355,10	4 354,07	—
— in Spain (Pta)	31,36	18,87	29,18	0,00	0,00	—
— in Portugal (Esc)	6 022,23	6 002,90	6 014,79	5 959,72	5 958,89	—

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6	5th period 7
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	2,154	2,060	2,138	1,918	1,914	—
— Portugal	31,314	31,220	31,298	31,078	31,074	—
— Other Member States	24,344	24,250	24,328	24,108	24,104	—
2. Final aids:						
Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	57,31	57,09	57,27	56,75	56,75	—
— Netherlands (Fl)	64,57	64,32	64,53	63,95	63,94	—
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 182,05	1 177,49	1 181,28	1 170,60	1 170,40	—
— France (FF)	192,21	191,47	192,08	190,35	190,32	—
— Denmark (Dkr)	218,61	217,76	218,46	216,49	216,45	—
— Ireland (£ Irl)	21,393	21,310	21,379	21,186	21,182	—
— United Kingdom (£)	18,709	18,628	18,685	18,489	18,486	—
— Italy (Lit)	42 881	42 715	42 853	42 465	42 458	—
— Greece (Dr)	5 087,51	5 035,85	5 012,49	4 912,37	4 911,33	—
— Spain (Pta)	413,60	401,11	411,42	372,99	372,40	—
— Portugal (Esc)	6 543,92	6 524,59	6 536,48	6 481,41	6 480,58	—

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	31,430	31,425	31,702	31,501	31,399
— Portugal	40,328	40,329	40,607	40,416	40,316
— Other Member States	28,088	28,089	28,367	28,176	28,076
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (1):					
— Federal Republic of Germany (DM)	66,12	66,13	66,78	66,33	66,10
— Netherlands (Fl)	74,51	74,51	75,25	74,74	74,47
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 363,85	1 363,90	1 377,40	1 368,12	1 363,27
— France (FF)	221,77	221,78	223,98	222,47	221,68
— Denmark (Dkr)	252,23	252,24	254,73	253,02	252,12
— Ireland (£ Irl)	24,683	24,684	24,928	24,760	24,673
— United Kingdom (£)	21,606	21,601	21,817	21,643	21,562
— Italy (Lit)	49 476	49 477	49 967	49 631	49 454
— Greece (Dr)	5 896,00	5 865,36	5 889,06	5 792,78	5 766,97
— Portugal (Esc)	8 425,14	8 425,58	8 479,07	8 430,01	8 409,11
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	4 878,14	4 879,00	4 919,25	4 884,93	4 869,87
— in another Member State (Pta)	4 930,91	4 932,67	4 973,13	4 940,42	4 925,62

(1) For seed harvested in Member States other than Spain and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0186140.

ANNEX IV

Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6	5th period 7
DM	2,046230	2,043570	2,040940	2,038500	2,038500	—
Fl	2,305860	2,303550	2,300200	2,297570	2,297570	—
Bfrs/Lfrs	42,122800	42,094800	42,063000	42,038500	42,038500	—
FF	6,969320	6,964450	6,959890	6,957640	6,957640	—
Dkr	7,876850	7,874040	7,870880	7,868740	7,868740	—
£Irl	0,769844	0,769455	0,769420	0,769272	0,769272	—
£	0,706180	0,707864	0,709478	0,710706	0,710706	—
Lit	1 539,02	1 541,22	1 543,85	1 545,72	1 545,72	—
Dr	218,79300	221,56400	224,34800	227,05000	227,05000	—
Esc	180,62800	181,17100	181,86400	182,52800	182,52800	—
Pta	128,58900	128,95700	129,36900	129,75300	129,75300	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 375/91

of 15 February 1991

fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas, field beans and sweet lupins⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 3 (6) (a) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3540/85 of 5 December 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2249/90⁽⁴⁾, and in particular Article 26a (7) thereof,

Whereas, as provided for in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas, field beans and sweet lupins harvested in the Community and used in the manufacture of feedingstuffs where the world market price of soya cake is lower than the activating price; whereas this aid is equal to a proportion of the difference between these prices; whereas this proportion of the price difference was fixed in Article 3a of Council Regulation (EEC) No 2036/82⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2206/90⁽⁶⁾;

Whereas, in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas and field beans harvested in the Community where the world market price for these products is lower than the guide price; whereas this aid is equal to the difference between the two prices;

Whereas the threshold price activating the aid for peas, field beans and sweet lupins for the 1990/91 marketing year was fixed by Council Regulation (EEC) No 1189/90⁽⁷⁾; whereas, as provided for in Article 2a of

Regulation (EEC) No 1431/82, the activating price for the aid for peas, field beans and sweet lupins is increased monthly as from the beginning of the third month of the marketing year; whereas the amount of the monthly increases in the threshold price was fixed by Council Regulation (EEC) No 1191/90⁽⁸⁾;

Whereas the abatement of the subsidy which arises, where appropriate, from the system of maximum guaranteed quantities for the 1990/91 year, has been fixed by Commission Regulation (EEC) No 2510/90⁽⁹⁾;

Whereas the threshold price activating the aid and the minimum price fixed by the Council are to be reduced in accordance with Commission Regulation (EEC) No 1755/90 of 27 June 1990 establishing the activating threshold price for aid, the guide price and the minimum price for peas, field beans and sweet lupins fixed in ecus by the Council and reduced as a result of the monetary realignment of 5 January 1990⁽¹⁰⁾;

Whereas, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 1431/82, the world market price for soya cake must be determined on the basis of the most favourable purchase possibilities, excepting offers and quotations which cannot be considered representative of the real market trend; whereas account must be taken both of all offers on the world market and of the prices quoted on exchanges that are important for international trade;

Whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2049/82⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1238/87⁽¹²⁾, the price must be determined per 100 kilograms of bulk soya cake of the standard quality defined in Article 1 (2) of Council Regulation (EEC) No 1464/86⁽¹³⁾ delivered to Rotterdam; whereas the necessary adjustments, notably those referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2049/82, must be made for offers and quotations not of the type referred to above;

Whereas, if the aid system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 203, 1. 8. 1990, p. 56.

⁽⁵⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 37.

⁽⁸⁾ OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 40.

⁽⁹⁾ OJ No L 237, 1. 9. 1990, p. 8.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 162, 28. 6. 1990, p. 18.

⁽¹¹⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 36.

⁽¹²⁾ OJ No L 117, 5. 5. 1987, p. 9.

⁽¹³⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 21.

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the correcting factor provided for in Article 6 (1) of Council Regulation (EEC) No 1677/85 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽²⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas pursuant to Articles 121 (2) and 307 (2) of the Act of Accession the amount of the aid for products harvested and processed in either of these Member States should be reduced by the customs duty charged on importation of products from third countries;

Whereas the world market price for peas and field beans and the amount of aid referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1834/90 ⁽³⁾; whereas in terms of Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82 the guide

price is increased monthly as from the beginning of the third month of the marketing year;

Whereas, pursuant to Article 26a of Regulation (EEC) No 3540/85, the gross aid expressed in ecus that results from Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 shall be weighted by the differential amount referred to in Article 12a of Regulation (EEC) No 2036/82 and then converted into the final aid in the currency of the Member State in which the products are harvested using the agricultural conversion rate of that Member State,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts of aid provided for in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82 is indicated in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 February 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 94.

ANNEX I

Gross aid

Products intended for human consumption :

(ECU per 100 kg)

	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6	5th period 7	6th period 8
Peas used :							
— in Spain	6,365	6,523	6,681	6,681	6,681	—	—
— in Portugal	6,383	6,541	6,699	6,699	6,699	—	—
— in another Member State	6,518	6,676	6,834	6,834	6,834	—	—
Field beans used :							
— in Spain	6,518	6,676	6,834	6,834	6,834	—	—
— in Portugal	6,383	6,541	6,699	6,699	6,699	—	—
— in another Member State	6,518	6,676	6,834	6,834	6,834	—	—

Products used in animal feed :

(ECU per 100 kg)

	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6	5th period 7	6th period 8
A. Peas used :							
— in Spain	9,847	10,019	10,247	10,247	10,219	—	—
— in Portugal	9,890	10,062	10,289	10,289	10,261	—	—
— in another Member State	9,890	10,062	10,289	10,289	10,261	—	—
B. Field beans used :							
— in Spain	9,847	10,019	10,247	10,247	10,219	—	—
— in Portugal	9,890	10,062	10,289	10,289	10,261	—	—
— in another Member State	9,890	10,062	10,289	10,289	10,261	—	—
C. Sweet lupins harvested in Spain and used :							
— in Spain	12,196	12,215	12,309	12,309	12,272	—	—
— in Portugal	12,253	12,273	12,366	12,366	12,328	—	—
— in another Member State	12,253	12,273	12,366	12,366	12,328	—	—
D. Sweet lupins harvested in another Member State and used :							
— in Spain	12,196	12,215	12,309	12,309	12,272	—	—
— in Portugal	12,253	12,273	12,366	12,366	12,328	—	—
— in another Member State	12,253	12,273	12,366	12,366	12,328	—	—

ANNEX II

Final aid

Products intended for human consumption :

(in national currency per 100 kg)

	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6	5th period 7	6th period 8
Products harvested in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	316,49	324,16	331,83	331,83	331,83	—	—
— Denmark (Dkr)	58,53	59,95	61,37	61,37	61,37	—	—
— Federal Republic of Germany (DM)	15,34	15,72	16,09	16,09	16,09	—	—
— Greece (Dr)	1 176,37	1 211,75	1 247,13	1 247,13	1 247,13	—	—
— Spain (Pta)	1 000,50	1 024,75	1 049,01	1 049,01	1 049,01	—	—
— France (FF)	51,46	52,71	53,96	53,96	53,96	—	—
— Ireland (£ Irl)	5,728	5,867	6,006	6,006	6,006	—	—
— Italy (Lit)	11 481	11 759	12 038	12 038	12 038	—	—
— Netherlands (Fl)	17,29	17,71	18,13	18,13	18,13	—	—
— Portugal (Esc)	1 360,15	1 393,12	1 426,09	1 426,09	1 426,09	—	—
— United Kingdom (£)	5,081	5,204	5,327	5,327	5,327	—	—

Amounts to be deducted in the case of :

- Peas used in Spain (Pta): 23,49,
- Peas, and field beans used in Portugal (Esc): 28,17.

ANNEX III

Partial aids

Peas intended for animal feed :

(in national currency per 100 kg)

	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6	5th period 7	6th period 8
Products harvested in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	480,22	488,57	499,60	499,60	498,24	—	—
— Denmark (Dkr)	88,81	90,36	92,39	92,39	92,14	—	—
— Federal Republic of Germany (DM)	23,28	23,69	24,22	24,22	24,16	—	—
— Greece (Dr)	1 984,42	2 023,15	2 075,06	2 075,06	2 068,35	—	—
— Spain (Pta)	1 518,10	1 544,50	1 579,34	1 579,34	1 575,04	—	—
— France (FF)	78,09	79,45	81,24	81,24	81,02	—	—
— Ireland (£ Irl)	8,691	8,842	9,042	9,042	9,017	—	—
— Italy (Lit)	17 421	17 724	18 124	18 124	18 074	—	—
— Netherlands (Fl)	26,23	26,69	27,29	27,29	27,22	—	—
— Portugal (Esc)	2 063,81	2 099,70	2 147,07	2 147,07	2 141,22	—	—
— United Kingdom (£)	7,710	7,844	8,021	8,021	7,999	—	—
Amounts to be deducted in the case of use :							
— Spain (Pta)	6,60	6,60	6,45	6,45	6,45	—	—
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—

ANNEX IV

Corrective amount to be added to the amounts in Annex III

(in national currency per 100 kg)

Use of the products	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in :											
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	0,00	0,00	0,00	29,86	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	5,52	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	1,45	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	147,34	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	94,38	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	4,85	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	0,540	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Italy (Lit)	0	0	0	1 083	0	0	0	0	0	0	0
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	1,63	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	128,31	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	0,479	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

ANNEX V

Partial aids

Field beans intended for animal feed :

(in national currency per 100 kg)

	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6	5th period 7	6th period 8
Products harvested in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	480,22	488,57	499,60	499,60	498,24	—	—
— Denmark (Dkr)	88,81	90,36	92,39	92,39	92,14	—	—
— Federal Republic of Germany (DM)	23,28	23,69	24,22	24,22	24,16	—	—
— Greece (Dr)	1 984,42	2 023,15	2 075,06	2 075,06	2 068,35	—	—
— Spain (Pta)	1 518,10	1 544,50	1 579,34	1 579,34	1 575,04	—	—
— France (FF)	78,09	79,45	81,24	81,24	81,02	—	—
— Ireland (£ Irl)	8,691	8,842	9,042	9,042	9,017	—	—
— Italy (Lit)	17 421	17 724	18 124	18 124	18 074	—	—
— Netherlands (Fl)	26,23	26,69	27,29	27,29	27,22	—	—
— Portugal (Esc)	2 063,81	2 099,70	2 147,07	2 147,07	2 141,22	—	—
— United Kingdom (£)	7,710	7,844	8,021	8,021	7,999	—	—
Amounts to be deducted in the case of use :							
— Spain (Pta)	6,60	6,60	6,45	6,45	6,45	—	—
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—

ANNEX VI

Corrective amount to be added to the Amounts in Annex V

(in national currency per 100 kg)

Use of the products	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in :											
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	0,00	0,00	0,00	29,86	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	5,52	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	1,45	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	147,34	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	94,38	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	4,85	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	0,540	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Italy (Lit)	0	0	0	1083	0	0	0	0	0	0	0
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	1,63	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	128,31	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	0,479	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

ANNEX VII

Partial aid

Sweet lupins intended for use in animal feed :

(in national currency per 100 kg)

	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6	5th period 7	6th period 8
Products harvested in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	594,96	595,93	600,45	600,45	598,60	—	—
— Denmark (Dkr)	110,03	110,21	111,05	111,05	110,70	—	—
— Federal Republic of Germany (DM)	28,85	28,89	29,11	29,11	29,02	—	—
— Greece (Dr)	2 526,27	2 531,06	2 553,35	2 553,35	2 544,24	—	—
— Spain (Pta)	1 880,81	1 883,88	1 898,16	1 898,16	1 892,32	—	—
— France (FF)	96,75	96,90	97,64	97,64	97,34	—	—
— Ireland (£ Irl)	10,768	10,785	10,867	10,867	10,834	—	—
— Italy (Lit)	21 583	21 618	21 782	21 782	21 715	—	—
— Netherlands (Fl)	32,50	32,55	32,80	32,80	32,70	—	—
— Portugal (Esc)	2 556,91	2 561,08	2 580,49	2 580,49	2 572,56	—	—
— United Kingdom (£)	9,552	9,567	9,640	9,640	9,610	—	—
Amounts to be deducted in the case of use in :							
— Spain (Pta)	8,75	8,90	8,75	8,75	8,60	—	—
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—

ANNEX VIII

Corrective amount to be added to amounts in Annex VII

(in national currency per 100 kg)

Use of products :	BLEU	DK	DE	EL	ES	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in :											
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	0,00	0,00	0,00	21,71	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	4,02	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	1,05	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	107,16	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	68,64	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	3,53	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	0,393	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Italy (Lit)	0	0	0	788	0	0	0	0	0	0	0
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	1,19	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	93,31	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	0,349	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

ANNEX IX

Exchange rate of the ecu to be used

	BLEU	DK	DE	EL	ES	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
In national currency, ECU 1 =	42,4032	7,84195	2,05586	219,001	128,629	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	181,500	0,700084

COMMISSION REGULATION (EEC) No 376/91

of 15 February 1991

amending Regulation (EEC) No 2729/81 laying down special rules implementing the system of import and export licences and the advance fixing of refunds in respect of milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3641/90 ⁽²⁾, and in particular Articles 13 (3) and 17 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2729/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 252/91 ⁽⁴⁾, lays down that the refund for butter with a fat content, by weight, of 82 % or more but less than 85 % that is intended for the Soviet Union is to be fixed in advance ; whereas the purpose of this provision cannot be achieved unless, at the same time, the export licence requires that the goods be exported to the destination given ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

Article 1

Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 2729/81 is hereby replaced by the following :

'2. With regard to products falling within refund nomenclature code 0405 00 10 700, the refund fixed shall be applicable to exports to destination 056 (Soviet Union) specified in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 91/91 ^(*) only when made under cover of an export licence with advance fixing of the refund. The licence shall indicate the country of destination and shall require that the goods be exported to that destination.

^(*) OJ No L 11, 16. 1. 1991, p. 5.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 362, 27. 12. 1990, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 272, 26. 9. 1981, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1991, p. 65.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 377/91

of 15 February 1991

laying down the definitive arrangements for imports into Portugal of rice
subject to the supplementary trade mechanism

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 252 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/86 of 28 February 1986 laying down general rules for the application of the supplementary mechanism applicable to trade⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3296/88⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3659/90 of 11 December 1990 on products subject to the supplementary trade mechanism during the second stage of Portuguese accession⁽³⁾ lays down that this mechanism is to apply during this stage on the terms set out in Articles 250, 251 and 252 of the Act of Accession; whereas for products falling within CN code 1006, with the exception of CN codes 1006 10 10 and 1006 40 00, this mechanism is to apply during periods which are sensitive as regards the marketing of Portuguese production;

Whereas Regulation (EEC) No 45/91 of 8 January 1991 laying down detailed rules for applying the supplementary trade mechanism to imports of rice into Portugal⁽⁴⁾ sets a target ceiling of 10 000 tonnes for the period ending on 28 February 1991;

Whereas, pursuant to Article 6 (2) of Commission Regulation (EEC) No 574/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism (STM)⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3296/88, the Commission was notified on the first working day following the entry into force of Regulation (EEC) No 45/91 that STM licence applications corresponding to the abovementioned target ceiling had

been lodged; whereas it therefore adopted, by emergency procedure, appropriate protective measures by Regulation (EEC) No 130/91⁽⁶⁾;

Whereas definitive arrangements should now be made; whereas no increase in the target ceiling can be countenanced given the situation on the Portuguese rice market where, although there is a large shortfall, there are difficulties in disposing of domestic produce and where large quantities are offered for intervention; whereas the difficulties are likely, in particular, to be made much worse by offers from third countries;

Whereas, under these circumstances, so as to avoid any disruption of the Portuguese market in compliance with Article 252 (4) of the Act of Accession, the suspension of the issuing of the STM licences laid down by Regulation (EEC) No 130/91 should be extended and this suspension should also cover the STM import licences provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 569/86;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The issuing of STM licences and STM import licences provided for in Articles 1 and 3 of Regulation (EEC) No 569/86 is hereby suspended for rice until 28 February 1991.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 293, 27. 10. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 362, 27. 12. 1990, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 6, 9. 1. 1991, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 14, 19. 1. 1991, p. 46.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 378/91
of 15 February 1991
fixing the aid for soya beans

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
 Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1491/85 of 23 May 1985 laying down special measures in respect of soya beans ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 2(7) thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 2(1) of Regulation (EEC) No 1491/85 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3865/90 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 247/91 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3865/90 to

the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the aid provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 1491/85 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 February 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 February 1991 fixing the aid for soya beans

	(ECU/100 kg)					
	Current period 2	First period 3	Second period 4	Third period 5	Fourth period 6	Fifth period 7
Seed harvested:						
— Spain	18,542	18,592	18,585	19,159	18,939	18,965
— another Member State	24,086	24,136	24,129	24,703	24,483	24,509

⁽¹⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 77.

⁽⁴⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1991, p. 55.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 379/91
of 15 February 1991
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 305/91⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3608/90⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 364/91⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 3608/90 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 February 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 February 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 37, 9. 2. 1991, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 350, 14. 12. 1990, p. 68.

⁽⁴⁾ OJ No L 42, 15. 2. 1991, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 February 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	41,83 ⁽¹⁾
1701 11 90	41,83 ⁽¹⁾
1701 12 10	41,83 ⁽¹⁾
1701 12 90	41,83 ⁽¹⁾
1701 91 00	46,29
1701 99 10	46,29
1701 99 90	46,29 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 380/91**of 15 February 1991****altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular the fifth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Whereas the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 363/91 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 363/91 to the information known to the Commission that the

export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 363/91 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation in respect of the products set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 February 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 42, 15. 2. 1991, p. 19.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 February 1991 altering the export refunds on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

Product code	Destination (1)	Amount of refund
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	—	—
1001 10 90 000	04	140,00
	06	50,00
	02	0
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04	100,00
	05	100,00
	02	20,00
1002 00 00 000	03	100,00
	05	100,00
	02	20,00
1003 00 10 000	07	87,00
	02	0
1003 00 90 000	04	87,00
	06	30,00
	02	20,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	65,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	160,00
1101 00 00 130	01	141,00
1101 00 00 150	01	130,00
1101 00 00 170	01	121,00
1101 00 00 180	01	108,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 600	01	160,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	242,00
1103 11 10 200	01	229,00
1103 11 10 500	01	204,00
1103 11 10 900	01	193,00
1103 11 90 100	01	160,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) The destinations are identified as follows :

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
- 04 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 05 Zone II (b),
- 06 The Soviet Union,
- 07 Poland and Hungary.

NB : The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53), as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89 (OJ No L 292, 11. 10. 1989, p. 10).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 31 January 1991

concerning the import of live pigs, fresh pigmeat and pigmeat products from Yugoslavia

(91/73/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat or meat products from third countries⁽¹⁾, as last amended by Directive 90/425/EEC⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Whereas Yugoslavia appears on the list of third countries from which the Member States authorize the import of bovine animals, swine and fresh meat laid down by Council Decision 79/542/EEC⁽³⁾, as last amended by Commission Decision 90/485/EEC⁽⁴⁾;

Whereas the animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from Yugoslavia were established by Commission Decision 81/547/EEC⁽⁵⁾ as amended by Decision 83/70/EEC⁽⁶⁾;

Whereas outbreaks of classical swine fever have been reported in Serbia and Voivodina;

Whereas the competent authorities in Yugoslavia are taking health measures; whereas this Decision shall be reviewed and possibly amended taking into account the

evolution of the situation concerning the abovementioned disease;

Whereas imports of live animals, of porcine species, fresh meat and certain meat products from those animals should be suspended; whereas the relevant animal health certificate must be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Imports from Serbia and Voivodina in Yugoslavia of live animals of porcine species, of fresh meat from these animals and of pigmeat products other than those meat products which have undergone one of the following treatments:

- (a) heat treatment carried out in a hermetically sealed container with an Fc value of 3,00 or more
- (b) heat treatment of type different from that referred to in (a) in which the centre temperature is raised to at least 70 °C
- (c) treatment consisting in natural fermentation and maturation of not less than nine months for hams weighing not less than 5,5 kg and having the following characteristics:

— aw value of not more than 0,93

— pH value of not more than 6

are hereby suspended.

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 146, 14. 6. 1979, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 267, 29. 9. 1990, p. 46.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 27. 7. 1981, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 47, 19. 2. 1983, p. 25.

Article 2

Decision 81/547/EEC is hereby amended as follows:

1. In Article 1 (1):

- in point (a): 'porcine' is deleted;
- a new subparagraph is added as follows:

'(c) fresh meat of domestic animals of the porcine species coming from Yugoslavia excluding Serbia and Voivodina, conforming to the guarantees laid down in the animal health certificate in accordance with Annex C which must accompany this consignment.'

2. In Annex A:

- in the title: 'porcine' is deleted;
- in footnote (1): 'porcine' is deleted;
- in IV Attestation of health (1): the fifth and sixth indents are deleted.

3. Annex C in the Annex to this Decision is added.

Article 3

This Decision shall apply with effect from 1 February 1991.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 31 January 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

ANNEX C

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for fresh meat⁽¹⁾ of domestic animals of the porcine species intended for consignment to the
European Economic Community

Country of destination :

Reference number of public health certificate⁽²⁾ :

Exporting countries : Yugoslavia (excluding Serbia and Voivodina)

Ministry :

Department :

Service :

Reference :

(Optional)

I. Identification of meat :

Meat of domestic animals of the porcine species

Nature of cuts :

Nature of packaging :

Number of cuts or packages :

Net weight :

II. Origin of meat :

Address(es) and veterinary approval number(s)⁽²⁾ of the approved slaughterhouse(s) :

.....

Address(es) and veterinary approval number(s)⁽²⁾ of the approved cutting plant(s) :

.....

III. Destination of meat :

The meat will be sent from :

(Place of loading)

to :

(Country and place of destination)

by the following means of transport⁽³⁾ :

Name and address of consignor :

.....

Name and address of consignee :

.....

⁽¹⁾ Fresh meat means all parts fit for human consumption from domestic animals of the porcine species which have not undergone any preserving process; however, chilled and frozen meat shall be considered as fresh meat.

⁽²⁾ Optional when the country of destination authorizes the importation of fresh meat for uses other than human consumption in application of Article 19 (a) of Directive 72/462/EEC.

⁽³⁾ For railway wagons or lorries the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

IV. Attestation of health :

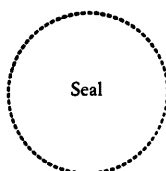
I, the undersigned official veterinarian, certify that :

1. the fresh meat described above is obtained from :

- animals which have remained in the territory of Yugoslavia (excluding Serbia and Voivodina) for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old,
- animals which come from holdings in which there has been no outbreak of foot-and-mouth disease or swine vesicular disease in the previous 30 days or swine fever in the previous 40 days, and around which within a radius of 10 km there has been no case of these diseases for 30 days,
- animals which have been transported from their holding of origin to the approved slaughterhouse concerned without contact with animals which do not comply with the conditions required for export of their meat to the Community, and, if conveyed in a means of transport, that the latter has been cleaned and disinfected before loading,
- animals which have passed the *ante mortem* health inspection referred to in Chapter V of Annex I to Directive 64/433/EEC at the slaughterhouse during the 24 hours before slaughter and have showed no evidence of foot-and-mouth-disease,
- animals which have not come from a holding which for health reasons is subject to prohibition as a result of an outbreak of porcine brucellosis during the previous six weeks ;

2. the fresh meat described above is obtained from an establishment or establishments in which, after a case of foot-and-mouth disease has been diagnosed, further preparation of meat for export to the Community has been authorized only after slaughter of all animals present, removal of all meat, and the total cleaning and disinfection of the establishments under the control of an official veterinarian.

Done at, on
(Place) (Date)



.....
(Signature of official veterinarian)
(Name in capital letters, title and qualification of signatory)

COMMISSION DECISION**of 1 February 1991****approving measures to set up pilot projects for the control of rabies with a view to its eradication or prevention presented by France****(Only the French text is authentic)****(91/74/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 89/455/EEC of 24 July 1989 introducing Community measures to set up pilot projects for the control of rabies with a view to its eradication or prevention⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas, conforming to Article 1 of Decision 89/455/EEC France shall set up large-scale pilot projects in accordance with Article 3 for the eradication or prevention of rabies in the wild life of the Community using vaccines for the oral immunization of foxes;

Whereas the pilot projects as presented by France include the adjacent border areas of Switzerland, Germany, Luxembourg and Belgium;

Whereas the pilot project is part of a cross border cooperation with Switzerland, Germany, Luxembourg and Belgium;

Whereas by letter dated 10 April 1990 France notified the Commission of pilot projects for the control of rabies with a view to its eradication or prevention;

Whereas, after examination the pilot project was found to comply with Decision 89/455/EEC; whereas the conditions for financial participation by the Community are therefore met;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The pilot projects for the eradication and prevention of rabies, presented by France are hereby approved.

Article 2

France shall bring into force by 1 April 1990 the laws, regulations and administrative provisions for implementing the pilot projects referred to in Article 1.

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 1 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 223, 2. 8. 1989, p. 19.

COMMISSION DECISION

of 1 February 1991

approving measures to set up pilot projects for the control of rabies with a view to its eradication or prevention presented by the Netherlands

(Only the Dutch text is authentic)

(91/75/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 89/455/EEC of 24 July 1989 introducing Community measures to set up pilot projects for the control of rabies with a view to its eradication or prevention⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas, conforming to Article 1 of Decision 89/455/EEC the Netherlands shall set up large-scale pilot projects in accordance with Article 3 for the eradication or prevention of rabies in the wild life of the Community using vaccines for the oral immunization of foxes;

Whereas the pilot projects as presented by the Netherlands include the adjacent border areas of Belgium and Germany;

Whereas the pilot project is part of a cross border cooperation with Belgium and Germany;

Whereas by letter dated 23 March 1990 the Netherlands notified the Commission of pilot projects for the control of rabies with a view to its eradication or prevention;

Whereas, after examination the pilot project was found to comply with Decision 89/455/EEC; whereas the conditions for financial participation by the Community are therefore met;

Whereas the measure provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The pilot projects for the eradication and prevention of rabies, presented by the Netherlands are hereby approved.

Article 2

The Netherlands shall bring into force by 1 April 1990 the laws, regulations and administrative provisions for implementing the pilot projects referred to in Article 1.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 1 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 223, 2. 8. 1989, p. 19.

COMMISSION DECISION

of 1 February 1991

approving measures to set up pilot projects for the control of rabies with a view to its eradication or prevention presented by Luxembourg

(Only the French text is authentic)

(91/76/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 89/455/EEC of 24 July 1989 introducing Community measures to set up pilot projects for the control of rabies with a view to its eradication or prevention⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas, conforming to Article 1 of Decision 89/455/EEC Luxembourg shall set up large-scale pilot projects in accordance with Article 3 for the eradication or prevention of rabies in the wild life of the community using vaccines for the oral immunization of foxes;

Whereas the pilot projects as presented by Luxembourg include the adjacent border areas of Belgium, France and Germany;

Whereas the pilot project is part of a cross border cooperation with Belgium, France and Germany;

Whereas by letter dated 13 March 1990 Luxembourg notified the Commission of pilot projects for the control of rabies with a view to its eradication or prevention;

Whereas, after examination the pilot project was found to comply with Decision 89/455/EEC; whereas the condi-

tions for financial participation by the Community are therefore met;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The pilot projects for the eradication and prevention of rabies, presented by Luxembourg are hereby approved.

Article 2

Luxembourg shall bring into force by 1 April 1990 the laws, regulations and administrative provisions for implementing the pilot projects referred to in Article 1.

Article 3

This Decision is addressed to the Grand Duchy of Luxembourg.

Done at Brussels, 1 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 223, 2. 8. 1989, p. 19.

COMMISSION DECISION**of 4 February 1991****approving measures to set up pilot projects for the control of rabies with a view to its eradication or prevention presented by the Kingdom of Belgium****(Only the Dutch and French texts are authentic)****(91/77/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 89/455/EEC of 24 July 1989 introducing Community measures to set up pilot projects for the control of rabies with a view to its eradication or prevention⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas, conforming to Article 1 of Decision 89/455/EEC Belgium shall set up large-scale pilot projects in accordance with Article 3 for the eradication or prevention of rabies in the wild life of the Community using vaccines for the oral immunization of foxes;

Whereas the pilot projects as presented by Belgium include the adjacent border areas of France, Luxembourg, Germany and the Netherlands;

Whereas the pilot project is part of a cross border cooperation with France, Luxembourg, Germany and the Netherlands;

Whereas by letter dated 14 March 1990 Belgium notified the Commission of pilot projects for the control of rabies with a view to its eradication or prevention;

Whereas, after examination the pilot project was found to comply with Decision 89/455/EEC; whereas the conditions for financial participation by the Community are therefore met;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The pilot projects for the eradication and prevention of rabies, presented by Belgium are hereby approved.

Article 2

Belgium shall bring into force by 1 April 1990 the laws, regulations and administrative provisions for implementing the pilot projects referred to in Article 1.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 4 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 223, 2. 8. 1989, p. 19.

COMMISSION DECISION**of 4 February 1991****approving measures to set up pilot projects for the control of rabies with a view to its eradication or prevention presented by Italy****(Only the Italian text is authentic)****(91/78/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 89/455/EEC of 24 July 1989 introducing Community measures to set up pilot projects for the control of rabies with a view to its eradication or prevention ⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas, conforming to Article 1 of Decision 89/455/EEC Italy shall set up large-scale pilot projects in accordance with Article 3 for the eradication or prevention of rabies in the wild life of the Community using vaccines for the oral immunization of foxes;

Whereas the pilot projects as presented by Italy include the adjacent border areas of Austria and Yugoslavia;

Whereas the pilot project is part of a cross border cooperation with Austria and Yugoslavia;

Whereas by letter dated 24 April 1990 Italy notified the Commission of pilot projects for the control of rabies with a view to its eradication or prevention;

Whereas, after examination the pilot project was found to comply with Decision 89/455/EEC; whereas the conditions for financial participation by the Community are therefore met;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The pilot projects for the eradication and prevention of rabies, presented by Italy are hereby approved.

Article 2

Italy shall bring into force by 1 April 1990 the laws, regulations and administrative provisions for implementing the pilot projects referred to in Article 1.

Article 3

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 4 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 223, 2. 8. 1989, p. 19.

COMMISSION DECISION**of 4 February 1991****approving measures to set up pilot projects for the control of rabies with a view to its eradication or prevention presented by the Federal Republic of Germany****(Only the German text is authentic)****(91/79/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 89/455/EEC of 24 July 1989 introducing Community measures to set up pilot projects for the control of rabies with a view to its eradication or prevention⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas, conforming to Article 1 of Decision 89/455/EEC the Federal Republic of Germany shall set up large-scale pilot projects in accordance with Article 3 for the eradication or prevention of rabies in the wild life of the Community using vaccines for the oral immunization of foxes;

Whereas the pilot projects as presented by the Federal Republic of Germany include the adjacent border areas of Czechoslovakia, Austria and the Netherlands;

Whereas the pilot project is part of a cross border cooperation with Czechoslovakia, Austria and the Netherlands;

Whereas by letters dated 1 April 1990 the Federal Republic of Germany notified the Commission of pilot projects for the control of rabies with a view to its eradication or prevention;

Whereas, after examination the pilot project was found to comply with Decision 89/455/EEC whereas the conditions for financial participation by the Community are therefore met;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The pilot projects for the eradication and prevention of rabies, presented by the Federal Republic of Germany are hereby approved.

Article 2

The Federal Republic of Germany shall bring into force by 1 April 1990 the laws, regulations and administrative provisions for implementing the pilot projects referred to in Article 1.

Article 3

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 4 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 223, 2. 8. 1989, p. 19.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3887/90 of 21 December 1990 amending for the eleventh time Regulation (EEC) No 646/86 fixing the export refunds on wine

(Official Journal of the European Communities No L 367 of 29 December 1990)

On page 150, in Annex II against product code 2204 29 39 130, second column :

for: '02',

read: '02; 09'.

Corrigendum to the Agreement between the European Economic Community and the Principality of Andorra, concluded by Decision 90/680/EEC of 26 November 1990

(Official Journal of the European Communities No L 374 of 31 December 1990)

On page 20, in Article 25 :

for: 'under the 1967 Exchange of Letters',

read: 'under the 1867 Exchanges of Letters'.
